

## ***C'est la mer qui unit !***

*di Renata Narducci*

<b>DESCRIPTION .....</b>	<b>2</b>
<b>ACTIVITÉS .....</b>	<b>4</b>
Étape 1 .....	4
Présentation du cas .....	4
Étape 2 .....	5
Déroulement de la séance.....	5
Présentation du texte .....	8
Première partie .....	10
Première partie – Tâche 1.....	12
Première partie – Tâche 2.....	13
Deuxième partie .....	13
Deuxième partie – Tâche 3 .....	14
Troisième partie .....	15
Étape 3 .....	16
Evaluation .....	16
<b>SINTESI IN ITALIANO .....</b>	<b>19</b>

## DESCRIPTION

Vous est-il arrivé d'avoir une partie de la classe en difficulté ? Des élèves dont le niveau de compétence en français langue étrangère est insuffisant ? Des élèves qui ne possèdent pas de solides bases syntaxiques, grammaticales, lexicales, etc. ? Bref, devant le nombre évident de lacunes, et on se demande « par où commencer ? ».

Des élèves léthargiques, des élèves qui doutent d'eux-mêmes, des élèves « dans la lune » avec les doigts sur le portable, des élèves perturbateurs, des élèves aux complexes de supériorité.

Justement ces élèves ont particulièrement besoin de notre aide et de nos conseils, mais ils sont de parfaits natifs numériques.

Alors pourquoi ne pas profiter de ces compétences ?

Comment rendre notre enseignement plus efficace ? Comment guider nos élèves dans leur apprentissage ? Comment apprendre à apprendre ? Quelles techniques doit-on leur enseigner afin qu'ils sachent construire leur savoir... ?

En effet, dans les conseils de classe, il ressort souvent que nos élèves ne savent pas s'organiser, qu'ils ne savent pas comment étudier, comment apprendre...

Mais le rôle de l'enseignant est aussi de leur enseigner à être autonomes dans leur apprentissage, notamment grâce aux TICE.

Intégrer la pratique de l'Internet en classe permet de mettre en place des activités qui s'appuient sur la perspective actionnelle. Dans cette optique, les apprenants accomplissent des tâches dans un contexte linguistique et un cadre réels qui dépassent la géographie de la classe et du cours. L'apprentissage de la langue se fait au moyen d'outils de communication et d'informations authentiques, les ressources utilisées présentent des faits de langue ancrés dans une réalité linguistique. L'apprentissage est donc orienté vers son objectif premier : apprendre à communiquer en langue étrangère.

Déroulement de l'activité :

- 1) recherche sémantique à partir d'un modèle qui prend en compte la division des champs lexicaux : noms, adjectifs, adverbes, verbes, antonymes, synonymes, hyperonymes ;
- 2) création d'une carte sémantique et utilisation de cette carte en formulant de nombreuses phrases ;
- 3) prolongement de l'activité par l'écriture. La fiche lexicale réalisée est mise à la disposition des élèves pour l'écriture d'un portrait ;

- 4) construction d'une fiche de métier pour rapprocher les étudiants au monde du travail ;
- 5) réflexion et construction d'une carte heuristique sur les indications des élèves ;
- 6) discussion et sélection des arguments plus pertinents afin de finaliser la carte heuristique ;
- 7) temps d'écriture en suivant la structure de la carte heuristique finalisée ;
- 8) présentation des travaux des étudiants et discussions pour apporter des améliorations ;
- 9) temps de réécriture.

## ATTIVITÀS

### Étape 1

#### *Présentation du cas*

Il s'agit de faire découvrir aux élèves du lycée linguistique, l'Armada, le plus large rassemblement de grands voiliers organisé à Rouen, en France. Il représente l'un des événements les plus attendus et importants du monde de la voile et de la mer. Il se déroule tous les quatre à cinq ans sur les quais de la Seine, au sein même de la métropole normande et réunit plusieurs centaines de milliers de personnes. Cette manifestation dure en général une dizaine de jours. Autour du thème de cette manifestation, nous allons entreprendre un parcours qui aura pour finalité la réalisation de tâches langagières, ancrées dans la réalité d'un événement connu mondialement.

Dominante : vocabulaire.

Cadre de l'activité : séquence sur la rédaction d'une fiche de présentation du métier de commandant.

Nature de l'activité : consultation du dictionnaire électronique en laboratoire pour rechercher le lexique maritime.

Objectif disciplinaire : enrichir le vocabulaire sur les métiers de la mer (dérivés sémantiques / collocations) pour préparer la rédaction d'une fiche du métier de commandant.

Supports : brochure de présentation de l'Armada, articles et site de Rouen.

Outils : Laboratoire linguistique, dictionnaire électronique (Petit Robert, TLFi, Tv5monde).

## Étape 2

### *Déroulement de la séance*

### **Déroulement du scénario**

[Deroulement.doc]

### **Contexte de la séance**

Cette première séance sera consacrée à l'expression de la description à partir d'un extrait de *A bord de la Belle Poule* et de recherches lexicales dans le *Petit Robert* électronique :

- les connecteurs logiques ;
- lecture analytique du texte de *A bord de la Belle Poule*.

### **Déroulement de la séance (6 h. pour chaque niveau)**

Première partie (2 heures) : construction des réseaux sémantiques du monde de la mer et du bateau

- Présentation de l'objectif de la séance. Explicitation orale de la consigne : à partir de ce texte : *A bord de la Belle Poule*.
- Travail en binômes : les élèves parcourent le texte étudié lors de la séance précédente à la recherche d'éléments descriptifs du bateau et de la mer.
- Ils doivent également compléter la fiche lexicale de description d'un bateau.
- Mutualisation : les réponses des élèves sont saisies à la volée par le professeur sur une carte heuristique projetée au tableau.
  - Par des glisser / déposer, les élèves proposent de regrouper des expressions.
  - Produire, sélectionner, associer des réseaux sémantiques pour décrire les bateaux et contempler la mer.

Deuxième partie (2 heures) : écriture

- Classement et hiérarchisation des éléments de présentation du métier de commandant toujours par glisser / déposer.
- Travail en binômes : les élèves recherchent des adjectifs pour illustrer les qualités requises pour exercer ce métier.
- Mutualisation : ces éléments proposés par la classe sont ajoutés sur la carte.

– La carte finale représente l'organisation de la présentation du métier de commandant à rédiger.

– Elle est imprimée et distribuée aux élèves.

- Les élèves vont commencer le travail d'écriture.

- La consigne et la grille d'évaluation sont distribuées sur feuille aux élèves. On explique oralement la consigne : il s'agit d'écrire de brefs textes et un premier paragraphe de présentation d'un métier.

– Les élèves devront utiliser des couleurs différentes pour mettre en évidence : adjectifs, verbes descriptifs, arguments, exemples, expression de l'admiration.

– Ils pourront s'aider des deux fiches-outils sur les connecteurs et les moyens d'expression étudiés précédemment en classe.

- Temps d'écriture :

– les élèves ouvrent un fichier pptx en suivant les indications données par le professeur et l'enregistrent à leur nom dans un dossier commun.

– Le professeur s'installe devant Net Support School et peut visualiser les écrans des élèves sur un logiciel de pilotage. Durant cette phase d'écriture, il peut à tout moment, avec NSS, afficher l'écran d'un élève au reste de la classe afin de corriger des maladresses ou de montrer des solutions intéressantes.

- Etude critique de productions d'élèves : la présentation d'un élève peut être projeté à la fois sur tous les écrans et sur le tableau. L'élève dont on observe le texte lit et présente son travail à la classe, en s'aidant des couleurs utilisées pour mettre en évidence l'organisation du paragraphe descriptif. Les améliorations proposées par la classe peuvent être saisies en direct par l'élève lui-même sur son propre texte.

- Temps de réécriture : les élèves améliorent leur propre texte en tenant compte des maladresses ou des réussites observées. Le travail réalisé est imprimé. Mise en voix de quelques textes réussis par des élèves.

Troisième partie (2 heures) : écrire/parler

- Prolongement : les élèves doivent terminer l'écriture de leur produit pour la semaine suivante.

- Compétences disciplinaires mobilisées au cours de la séance :

Savoir lire :

– J'apprends à distinguer arguments et exemples.

Savoir écrire :

– Je suis capable d'enchaîner des descriptions et de les organiser de façon cohérente pour construire une lettre informative.

– Je suis capable de hiérarchiser les informations dans un paragraphe.

– Je sais utiliser, selon les besoins et les consignes, les bons outils.

Savoir parler :

– Je suis capable de justifier mes réponses oralement.

– Je suis capable d'écouter l'autre (professeur et élève), de négocier, de le convaincre, de partager la parole de façon pertinente (passage de l'oral spontané à l'oral raisonné).

Culture informatique :

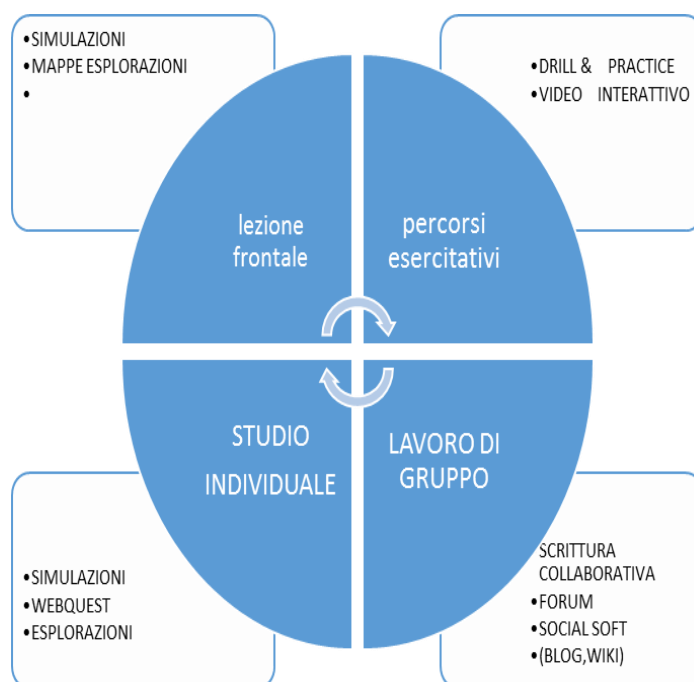
– Produire, créer, modifier et exploiter un document.

– Organiser des informations.

– S'approprier un environnement informatique de travail

Domaine internet :

– Créer, produire, traiter, exploiter des données.



## Présentation du texte

### Contexte de la séance

Cette première séance sera consacrée à la création d'une carte heuristique et des recherches lexicales dans le *Petit Robert* électronique.

On présentera aux élèves un texte qui servira de point de départ à la construction de notre parcours didactique afin de renforcer l'autonomie des apprenants.

#### **A bord de la Belle Poule, on apprend à l'ancienne**

**A bord de la Belle Poule, l'un des plus petits voiliers de l'[Armada](#), les jeunes mousses sont formés au métier de matelot, à l'ancienne. Un enseignement proche de celui que Grégory Fabien a reçu il y a 20 ans.**



Grégory Fabien

Rencontre avec **Grégory Fabien**, 43 ans, commandant de la Belle Poule, un voilier-école de la marine nationale, construit en 1982 sur le chantier Naval de Fécamp.

Ce goût pour la mer, il le doit à son père lorsque, plus jeune, ils habitaient encore en Vendée. « Au départ, c'est avant tout la

mer et la navigation qui m'ont attiré vers ce métier. Puis vient le

goût du voyage et du travail d'équipe. »

A bord de la **Belle Poule**, l'un des plus petits voiliers de l'[Armada](#), 16 membres d'équipage: le commandant, 10 sous-officiers, 5 équipages permanent. Les jeunes marins viennent mettre en pratique sur le navire ce qui leur est enseigné à l'école de la marine. « On a tous un rôle d'instructeur formateur à bord de la Belle Poule, quelle que soit la spécialité. »

Chaque année, des groupes de différentes écoles naviguent à bord de la Belle Poule. Des voyages en mer de 3 jours, par groupes de 12 élèves.

« C'est un complément à la formation dans les écoles. Pour que l'instruction ait un sens, il faut au moins que les élèves montent à bord. » Le premier jour, les jeunes mousses découvrent l'équipage. Les deux jours suivants, ils passent à la pratique. « Ils passent à la barre, font de la veille.



## Un enseignement traditionnel

« La voile et les voiliers restent une école de la mer. Sur un bateau comme celui-ci, on subit les vents, le courant, l'état de la mer. Ce sont des aspects intéressants pour observer l'environnement maritime et son action sur le bateau. », explique Grégory Fabien.. « On reste tout de même dans l'aspect pratique, sur les fondamentaux de la navigation. »



Après son Bac scientifique à 18 ans, Grégory Fabien a effectué son service militaire pour la marine nationale. « Je suis d'une génération où le service militaire était encore obligatoire. A 21 ans, j'ai passé les tests d'entrée en école de maistrance, que j'ai obtenu. » Grégory Fabien signe alors un contrat et s'engage pour

les huit années à venir. » J'avais les trois semaines pour résilier mon contrat. J'aurais été reversé sur un service militaire classique de 12 mois mais j'ai décidé de rester. »

Grégory entre alors en école de maistrance en août 1992 et se spécialise comme timonier, l'un des postes les plus symboliques dans le milieu de la navigation. Pendant les 4 premiers mois, il étudie les cours théoriques et militaires. En janvier 1992, il part à Toulon. Après sa formation, il est affecté pendant trois ans (1993-1996) sur un bâtiment de la marine nationale : le pétrolier ravitailleur *La Meuse*.

Puis, il revient à Best sur le site de l'école navale. Il y effectue une formation d'un an pour apprendre le métier de navigateur. Puis il embarque pendant un an à bord du *Flamand*, un pétrolier du service public, et valide son rôle de chef de quart. Il y reste deux ans de plus. Il passera ensuite trois ans et demi sur un chasseur de mines, le *Sagittaire*. **En 2005, il pose pour la première fois son sac à bord de la Belle Poule.** « Mon objectif depuis le départ était de revenir sur un voilier de l'école marine nationale. Chose faite. » Les trois premières années, il y travaille en tant qu'efficient troisième. En septembre 2012, il devient commandant. Un contrat d'une durée de 3 ans.

## Source de cet extrait

<http://www.grand-rouen.com/la-belle-poule/societe/38315>

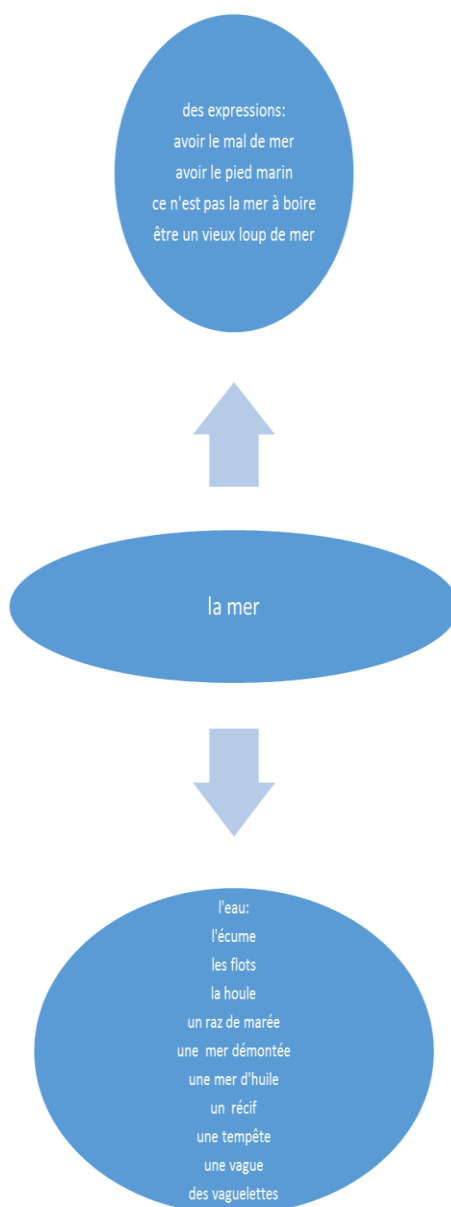
A partir de cet extrait, les apprenants devront compléter une carte heuristique qui les aidera lors de la phase finale d'écriture.

### *Première partie*

Première partie (2 heures) : construction des réseaux sémantiques du monde de la mer et du bateau

#### **Déroulement de la séance**

Présentation de l'objectif de la séance. Explicitation orale de la consigne.

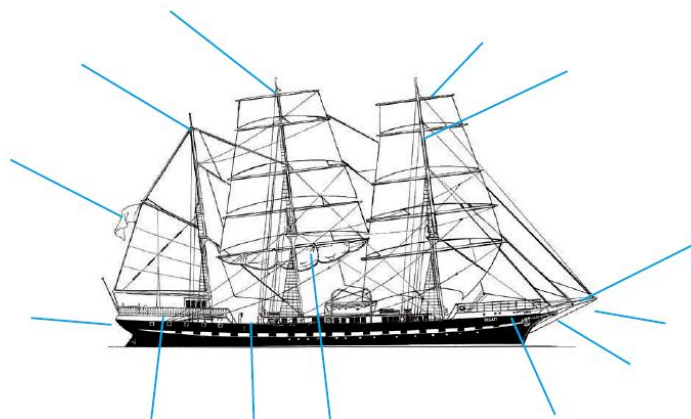


### Vocabulaire

Place les légendes suivantes sur ce croquis du trois-mâts *Belem*.

Pour cela, aide-toi du texte et des définitions indiquées ci-dessous.

*Grand mât - Mât d'artimon - Mât de misaine - Poupe - Proue - Beaupré - Vergue - Gaillard d'avant  
Dunette - Étrave - Pont - Cale - Pavillon*



### Définitions

**Beaupré** : mât placé obliquement à l'avant d'un voilier (il n'est pas compté lorsqu'on indique le nombre de mâts d'un navire).

**Grand-voile** : voile carrée située en bas du grand mât.

**Vergue** : pièce cylindrique de bois ou d'acier placée horizontalement en travers d'un mât, supportant une voile carrée. Elle peut être fixe ou mobile (hissable le long du mât).

**Étrave** : l'extrême avant de la coque d'un bateau

**Mât de misaine** : mât le plus en avant d'un voilier à trois mâts ou davantage.

**Mât d'artimon** : mât le plus en arrière d'un voilier à trois mâts ou davantage.

### A ton tour de chercher les définitions des termes suivants :

Sabord

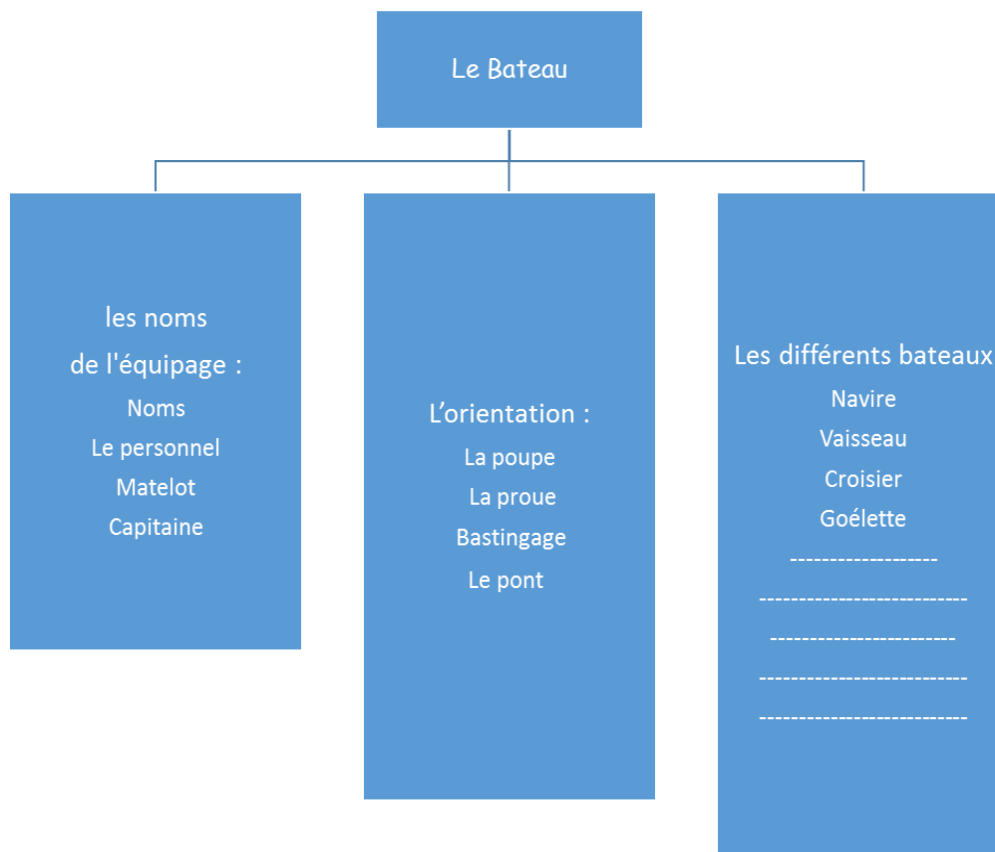
Étambot

Écoutille

Quel côté montre ce dessin du *Belem* : bâbord ou tribord ?

### Source de ce document

[http://www.fondationbelem.com/le\\_trois-mats\\_belem.htm](http://www.fondationbelem.com/le_trois-mats_belem.htm)



*Première partie – Tâche 1*

**NIVEAU A2/B1 - EXERCICE N°1**

**La mer en mouvement - Donnez la définition des mots suivants :**

LA HOULE : \_\_\_\_\_

LE ROULEAU : \_\_\_\_\_

LE FLUX : \_\_\_\_\_

LE REFLUX : \_\_\_\_\_

LE RESSAC : \_\_\_\_\_

LES EMBRUNS : \_\_\_\_\_

LE ROULIS : \_\_\_\_\_

LE TANGAGE : \_\_\_\_\_

LA POUPE : \_\_\_\_\_

LA PROUE : \_\_\_\_\_

LE BASTINGAGE : \_\_\_\_\_

LE PONT : \_\_\_\_\_

### *Première partie – Tâche 2*

#### **NIVEAU A2/B1 - EXERCICE N°2**

**Parlons comme les marins – Reliez par des flèches les mots et leur sens**

a) Amarrer	1. Aller à, sur diriger sur, vers
b) Un grain	2. Lâcher les amarres
c) À bâbord	3. À la gauche
d) Larguer les voiles	4. Un coup de vent subi, violent, bref
e) À tribord	5. Attacher son bateau
f) Mettre le cap sur...	6. Aller à droite
g) Hisser	7. Approcher du quai
h) Barrer	8. Gouverner (en parlant d'une embarcation)
i) Accoster	9. Dresser, monter, lever

### *Deuxième partie*

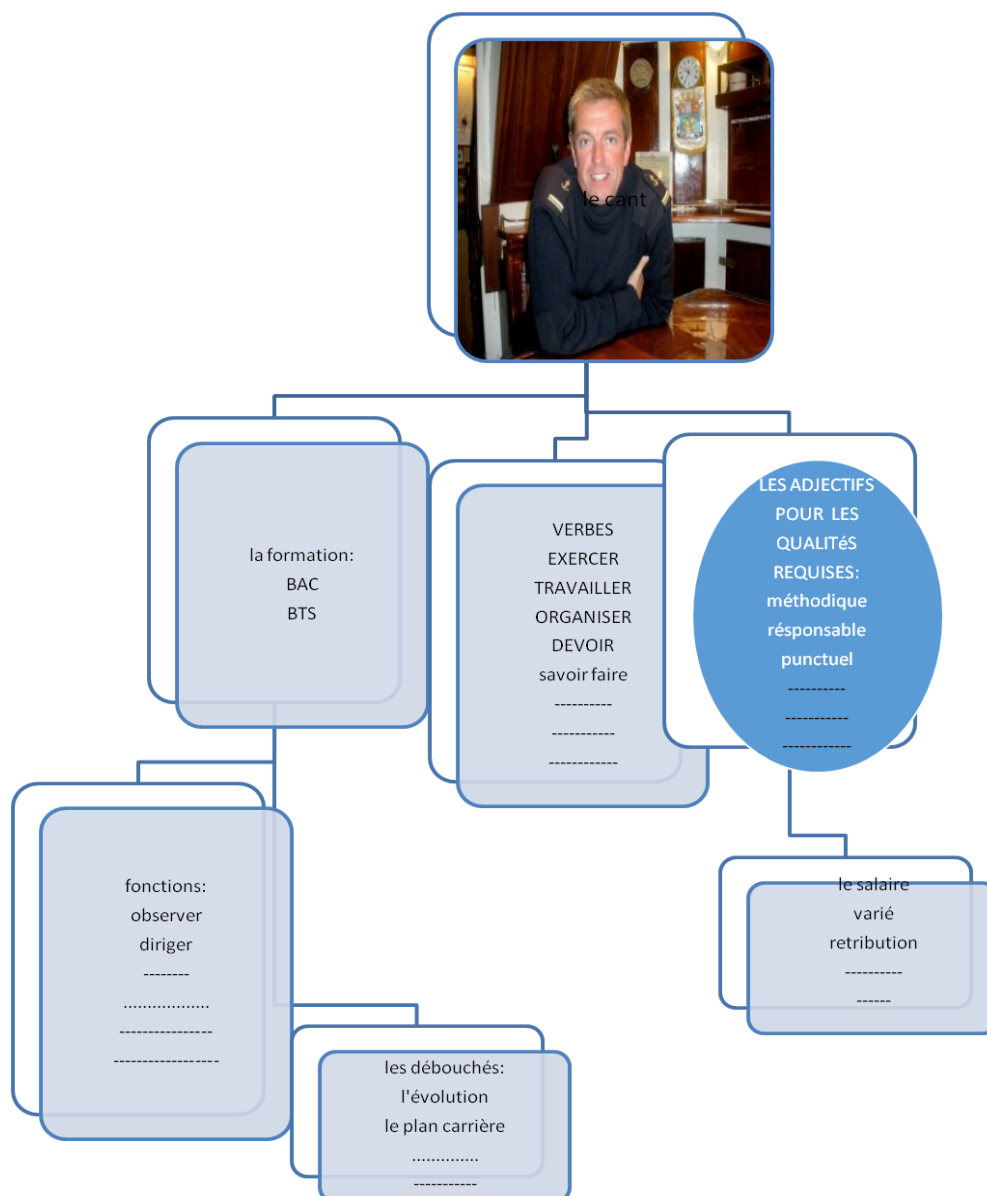
#### Deuxième partie (2 heures) : phase d'écriture

Construction de la carte heuristique à travers une première ébauche que les étudiants devront utiliser pour compléter les informations et par là même acquérir les expressions le champ lexical nécessaire pour rédiger la fiche de présentation du métier de commandant.

En classe, sur proposition des élèves, on procèdera à un classement et à une hiérarchisation des éléments utiles pour la présentation du métier de commandant par glissement.

### **Déroulement de l'activité**

Recherche sémantique à partir d'un modèle qui prend en compte la division des champs lexicaux : Noms, adjectifs, adverbes, verbes, antonymes, synonymes, hyperonymes.



## Deuxième partie – Tâche 3

### NIVEAU B1 - EXERCICE N°3

#### Rédaction de la fiche du métier : le commandant

Les élèves devront effectuer des recherches sur internet (cf [www.lesmetiers.net](http://www.lesmetiers.net), [www.onisep.fr](http://www.onisep.fr) etc.) pour répondre à une batterie de questions portant sur les caractéristiques essentielles de ce métier. Ce travail devra être réalisé sur PowerPoint ; les élèves seront libres d'insérer

les images qu'ils considèrent utiles à la présentation du document final. Voici ci-dessous les lignes directrices à partir desquelles ils devront rédiger cette fiche de métier.

Le métier de commandant :

1. Que fait-il ?
2. Comment travaille-t-il ?
3. Ou exerce-t-il ?
4. Quelles sont les qualités requises pour exercer cette profession ?
5. Indiquez les principaux débouchés
6. Le salaire
7. L'évolution professionnelle
8. La formation et les diplômes

Une fois terminé ce travail, les élèves devront insérer une vidéo trouvée sur internet pour présenter le métier de commandant et procéder à la création d'une série de quiz qui porte sur le contenu de la fiche et sur la compréhension orale de la vidéo. Le choix de la typologie des quiz (question à choix multiple, vrai ou faux, etc.) est opéré librement par les étudiants mais devra être motivé au moment de la présentation finale en classe.

### *Troisième partie*

#### Troisième partie (2 heures) : écrire/parler

La dernière étape consiste à assembler le matériel en utilisant les logiciels PowerPoint et Présenter et à procéder à la présentation finale du document. Vous trouverez ci-joint un exemple de document réalisé par les étudiants (cf. Dossier Le Commandant [[Le%20commandant/player.html](http://Le%20commandant/player.html)]).

### Étape 3

#### *Evaluation*

#### **Annexe 1 : La grille d'auto-évaluation**

Nom:	Prénom:	Classe :
------	---------	----------

Voici une auto-évaluation qui te permettra d'établir un bilan sur le projet.  
Sois sincère. Il est important de réfléchir sur ton travail dans le groupe.

1. De manière générale, j'ai trouvé que la tâche proposée était :

- Très intéressante
- Assez Intéressante
- Moyennement intéressante
- Peu intéressante
- Pas intéressante

Pourquoi ?

.....

2. De manière générale, j'ai trouvé que la tâche proposée était :

- Très difficile
- Difficile
- Ni difficile, ni facile
- Facile
- Très facile

Pourquoi ?

.....



3. Lors de la réalisation de la tâche, j'ai rencontré les difficultés suivantes :

.....

4. J'estime que mon implication personnelle dans la tâche était:

- Très élevée
- Élevée
- Moyenne
- Faible
- Très faible

Pourquoi ?

.....

5. Selon moi, voici les points positifs du projet proposé :

.....

6. Par contre, les points suivants doivent être améliorés :

.....

7. Ce projet m'a permis de progresser dans ma démarche d'apprentissage du français de manière :

- Très importante
- Importante
- Moyenne
- Faible
- Très faible

8. Ce projet m'a donné l'envie de poursuivre des apprentissages en équipe

- Tout à fait d'accord
- Assez d'accord
- Plutôt pas d'accord

- Pas d'accord du tout  
Pourquoi ?

.....

## SINTESI IN ITALIANO

Il percorso didattico intende introdurre gli studenti del liceo linguistico alla Armada, il più grande raduno di velieri, organizzato a Rouen, in Francia. Si tratta di uno degli eventi più attesi e importanti del mondo della vela e del mare. Si svolge ogni 4-5 anni sulle rive della Senna, all'interno della città normanna, e riunisce centinaia di migliaia di persone.

Questa manifestazione di solito dura circa dieci giorni.

Intorno a questo evento intraprenderemo un percorso che avrà per finalità la realizzazione di attività linguistiche, che rimandano allo specifico tema di questa manifestazione di fama mondiale.

L'obiettivo per il docente sarà quello di creare un syllabo circoscritto per un'attività guidata da sperimentare in classe, basandosi su concetti chiave come competenza generale e competenza linguistica, sull'analisi del profilo di livello A2 e del livello B1 del QCER e delle Indicazioni per i licei e le linee guida per i tecnici e i professionali, anche con il supporto delle tecnologie.

Invece, per gli studenti gli obiettivi saranno inerenti alla comprensione di situazioni comunicative ed alla scoperta di un vocabolario specifico, attraverso la ricerca di parole chiave per la comprensione di situazioni reali.